

# Lev

## Chapter 7

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

מִן-הָאֵלֹהִים    יְשֻׁבֵי-קָדְשׁ    קָדְשׁ    מְשֻׁמֵּה    תּוֹרַת    וְאֵת 1  
มัน-เป็น    ที่สุด    บริสุทธิ์    เครื่องบูชาไถ่ความผิด    บทบัญญัติ-ของ    และ-มี  
[H1931](#)    [H6944](#)    [H6944](#)    [H0817](#)    [H8451](#)    [H2063](#)

¶ เช่นเดียวกันนี้เป็นพระราชบัญญัติแห่งเครื่องบูชาไถ่การละเมิด มันเป็นสิ่งบริสุทธิ์ที่สุด

וְאֵת    מְשֻׁמֵּה    וְאֵת    יְשֻׁבֵי-קָדְשׁ    הַקֹּדֶשׁ    וְאֵת    יְשֻׁבֵי-קָדְשׁ    אֲשֶׁר    בְּמִקְוֵה 2  
และ-(ซึ่ง)    เครื่องบูชาไถ่ความผิด    (ซึ่ง)    พวกเขา-จะ-ฆ่า    เครื่องเผาบูชา    (ซึ่ง)    พวกเขา-ฆ่า    ซึ่ง    ใน-ที่  
[H0853](#)    [H0817](#)    [H0853](#)       [H0853](#)    [H0853](#)       [H4725](#)

עַל-    יִזְרַק    וְיִמָּוֵד    וְיִזְרַק    וְיִמָּוֵד  
โดยรอบ    แทนบูชา    บน    เขา-จะ-psm    เลือด-ของ-มัน  
[H5439](#)    [H4196](#)       [H2236](#)    [H1818](#)

ในสถานที่ที่พวกเขาฆ่าเครื่องเผาบูชา พวกเขาต้องฆ่าเครื่องบูชาไถ่การละเมิด และเลือดของเครื่องบูชาไถ่การละเมิดนั้นเขาต้องประพรมบนแทนบูชาโดยรอบ

הַמִּזְבֵּחַ    לַיָּמִין    וְאֵת    הַאֲזִיָּה    אֲשֶׁר    מִמֶּנּוּ    יִקְרֹב    יָזֶבֶד    כָּל-    וְאֵת 3  
ที่-ปกคลุม    ขีมน    และ-(ซึ่ง)    ทาง-อ้วน    (ซึ่ง)    จาก-มัน    เขา-จะ-ถวาย    ขีมน-ของ-มัน    ทุก    และ-(ซึ่ง)  
[H3680](#)    [H2459](#)    [H0853](#)    [H0451](#)    [H0853](#)       [H7126](#)    [H2459](#)    [H3605](#)    [H0853](#)

וְאֵת    הַקֶּבֶד    וְאֵת  
เครื่องใน    (ซึ่ง)  
[H7130](#)    [H0853](#)

และเขาต้องถวายขีมนทั้งหมดของเครื่องบูชาไถ่การละเมิดนั้น เนื้อสะโพก และขีมนที่หุ้มเครื่องในทั้งหลาย

וְאֵת    מִזְבְּחֵי-    עַל-    אֲשֶׁר    עַל-    אֲשֶׁר    הַיָּמִין    וְאֵת    הַקֶּבֶד    שְׁתֵּי    וְאֵת 4  
และ-(ซึ่ง)    สี่ข้าง    บน    ที่    บน-มัน    ที่    ขีมน    และ-(ซึ่ง)    ไต    สอง    และ-(ซึ่ง)  
[H0853](#)    [H3689](#)                   [H2459](#)    [H0853](#)    [H3629](#)    [H8147](#)    [H0853](#)

וְאֵת    הַקֶּבֶד    עַל-    הַקֶּבֶד    עַל-    הַקֶּבֶד    וְאֵת    הַקֶּבֶד  
เขา-จะ-เอา-ออก-มัน    ไต    บน    ตับ    บน    พังผืด  
[H5493](#)    [H3629](#)       [H3516](#)    [H3508](#)

และไตทั้งสอง และขีมนที่ติดอยู่บนไตเหล่านั้น ซึ่งอยู่ข้างบนเอนั้น และพังผืดที่ติดอยู่เหนือตับนั้น พร้อมกับไตเหล่านั้น เขาต้องเอามันออกไปเสีย

מְשֻׁמֵּה    לִיהָרָה    אֲשֶׁר    הַקֶּבֶד    הַקֶּבֶד    אֲשֶׁר    וְהַקֶּבֶד 5  
เครื่องบูชาไถ่ความผิด    แต่-พระยาห์เวห์    เป็น-เครื่องบูชา-ด้วย-ไฟ    บน-แทนบูชา    บริสุทธิ์    สิ่ง-เหล่านั้น    แล้ว-จะ-เผา  
[H0817](#)    [H3068](#)    [H0801](#)    [H4196](#)    [H3548](#)    [H0853](#)

מִן-הָאֵלֹהִים  
มัน-เป็น  
[H1931](#)

และบริสุทธิ์ต้องเผาสิ่งเหล่านั้นบนแทนบูชา เป็นเครื่องบูชาด้วยไฟถวายแต่พระเยโฮวาห์ มันเป็นเครื่องบูชาไถ่การละเมิด

מִן-הָאֵלֹהִים    יְשֻׁבֵי-קָדְשׁ    קָדְשׁ    יָאֲכֹל    שְׂרָפָה    בְּמִקְוֵה    יָאֲכֹל    בְּכַוֵּן    אֲשֶׁר    כָּל- 6  
มัน-เป็น    ที่สุด    บริสุทธิ์    จะ-ถูก-กิน    บริสุทธิ์    ใน-สถานที่    จะ-กิน-มัน    ใน-bssda-บริสุทธิ์    ผู้ชาย    ทุก  
[H1931](#)    [H6944](#)    [H6944](#)    [H0398](#)    [H6918](#)    [H4725](#)    [H0398](#)    [H3548](#)    [H2145](#)    [H3605](#)

ผู้ชายทุกคนในท่ามกลางพวกบริสุทธิ์ต้องรับประทานสัตว์นั้น สัตว์นั้นต้องถูกรับประทานในสถานที่บริสุทธิ์ มันเป็นสิ่งบริสุทธิ์ที่สุด





לֹא ไม่	שְׁלֹשָׁה ที่-สาม	בְּיוֹם ใน-วัน	שְׁלֹשָׁה สาม-ติบรูซา-ของ-เขา	רָכַב เครื่องบรูซา	מִבְּשָׂרָה จาก-เนื้อ	אֶכְלָה กิน-กิน	אֶמְאָר และ-ถ้า	18
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7992</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8002</a>	<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0398</a>	

שְׂנֵי และ-ผู้	יְהִי จะ-เป็น	לְפָנָי เป็น-สิ่ง-นำ-รังเกียจ	לְ แก่-เขา	בְּשָׂרָה จะ-ถูก-นับ	לֹא ไม่	אֶמְאָר มัน	הַמְקַרְיב ผู้-ถวาย	יִרְאָה จะ-เป็น-ที่-ยอมรับ
<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6292</a>		<a href="#">H2803</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H7521</a>

אֶשְׂרָף จะ-แบกรับ	עָנָה ความผิด-ของ-เขา	מִמֶּנּוּ จาก-มัน	הָאֶכְלָה ที่-กิน
<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H5771</a>		<a href="#">H0398</a>

และถ้าเนื้อใด ๆ ของเครื่องสัตวบรูซาแห่งบรรดาเครื่องสันติบรูซาของเขาถูกรับประทานในวันที่สาม มันก็จะไม่เป็นที่พอพระทัยเลย ทั้งจะไม่เป็นที่โปรดปรานแก่ผู้ที่ถวายเครื่องสันติบรูซา มันจะเป็นสิ่งที่น่าสะอิดสะเอียน และชีวิตที่รับประทานเนื้อนั้นต้องแบกรับความชั่วช้าของเขา

כָּל- ทุก-คน	אֲשֶׁר- และ-เนื้อ	יִשְׂרָאֵל จะ-ถูก-เผา	בְּאֵשׁ ด้วย-ไฟ	אֶכְלָה จะ-ถูก-กิน	לֹא ไม่	מֵאֲרָב ที่-มลทิน	בְּכָל- กับ-ทุก-สิ่ง	יָנַח สัมผัส	אֲשֶׁר- ที่	יִשְׂרָאֵל และ-เนื้อ	19
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H8313</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5060</a>		<a href="#">H1320</a>	

אֶשְׂרָף เนื้อ	אֶכְלָה จะ-กิน	אֶרְאֶה ที่-สะอาด
<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H2889</a>

และเนื้อที่แตะต้องสิ่งใด ๆ ที่เป็นมลทิน ต้องไม่ถูกรับประทานเลย เนื้อนั้นต้องถูกเผาเสียด้วยไฟ และสำหรับเนื้อนอกจากนั้น ทุกคนที่สะอาดต้องรับประทานเนื้อนั้น

לְיָהוָה แต่-พระยาห์เวห์	אֲשֶׁר ซึ่ง	מִשְׁלָחַת สาม-ติบรูซา	מִבְּשָׂרָה จาก-เครื่องบรูซา	בְּשָׂרָה เนื้อ	אֶכְלָה กิน	אֲשֶׁר- ที่	שְׂנֵי และ-ผู้	20
<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H8002</a>	<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H5315</a>	

מִמֶּנּוּ จาก-ชนชาติ-ของ-เขา	אֵינָה มัน	שְׂנֵי ผู้	וְנִקְרָא จะ-ถูก-ตัด-ออก	עָלָיו อยู่-บน-เขา	וְאֶמְאָר และ-ความ-มลทิน-ของ-เขา
	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3772</a>		<a href="#">H2932</a>

แต่ชีวิตที่รับประทานจากเนื้อของเครื่องสัตวบรูซาแห่งบรรดาเครื่องสันติบรูซาที่เป็นของพระยาโฮวาร์ โดยที่มลทินของเขายังอยู่บนเขา คือชีวิตนั้นเองต้องถูกตัดขาดจากชนชาติของตน

מֵאֲרָב ที่-มลทิน	בְּכָל- กับ-สัตว์	אוֹ หรือ	אֶמְאָר มลทิน	בְּכָל- ด้วย-ความ-มลทิน-ของ	מֵאֲרָב ที่-มลทิน	בְּכָל- กับ-ทุก-สิ่ง	יָנַח สัมผัส	כִּי- เมื่อ	שְׂנֵי และ-ผู้	21
<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H0929</a>		<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H2932</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5060</a>		<a href="#">H5315</a>	

לְיָהוָה แต่-พระยาห์เวห์	אֲשֶׁר ซึ่ง	מִשְׁלָחַת สาม-ติบรูซา	רָכַב เครื่องบรูซา	מִבְּשָׂרָה จาก-เนื้อ	אֶכְלָה แล้ว-กิน	מֵאֲרָב ที่-มลทิน	שָׂקָן สิ่ง-นำ-รังเกียจ	בְּכָל- กับ-ทุก	אוֹ หรือ
<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H8002</a>	<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H8263</a>	<a href="#">H3605</a>	

—	אֶשְׂרָף จาก-ชนชาติ-ของ-เขา	אֵינָה มัน	שְׂנֵי ผู้	וְנִקְרָא จะ-ถูก-ตัด-ออก
	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3772</a>	

ยิ่งกว่านั้น ชีวิตที่จะแตะต้องสิ่งใด ๆ ที่เป็นมลทิน เช่นมลทินของคน หรือสัตว์ใด ๆ ที่เป็นมลทิน หรือสิ่งที่น่าสะอิดสะเอียนใด ๆ ที่เป็นมลทิน และรับประทานเนื้อของเครื่องสัตวบรูซาแห่งบรรดาเครื่องสันติบรูซา ซึ่งเป็นของพระยาโฮวาร์ คือชีวิตนั้นเองต้องถูกตัดขาดจากชนชาติของตน

אֶמְאָר ว่า	מִשְׁלָחַת โมเสส	אֶל- แก่	יְהוָה พระยาห์เวห์	וְיָדַבֵּר พระยาห์เวห์-ตรัส	22
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	

และพระยาโฮวาร์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

23  
 לֹא וְעַז וְכַשְׁבִּי שָׂרָר כָּל־ לְאֹמְרָא יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶל- דְּבָרַי  
 ไม่ และ--แพะ และ--แกะ วั วมัน-ของ ทุ กว่า อิสราเอล บุตร-ของ แก่ จง-พูด  
[H3808](#) [H5795](#) [H3775](#) [H7794](#) [H2459](#) [H3605](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

: תאכלו  
 พวกเจ้า-จะ-กิน  
[H0398](#)

☐ จงพูดกับลูกหลานของอิสราเอล โดยกล่าวว่า พวกเจ้าต้องไม่รับประทานไขมันใด ๆ ของวัวตัวผู้ หรือของแกะ หรือของแพะ

24  
 לֹא־כִּי מְלֶאכֶה לְכָל- יַעֲשֶׂה הַזֶּבֶחַ וְהַקֹּלֵב וְהַנְּבִלָה וְהַקֹּלֵב  
 แต่-กิน งาน เพื่อ-ทุ กจะ-ถูก-ใช้ สัตว์-ที่-ถูก-ฉีก และ-ไขมัน-ของ สัตว์-ที่-ตาย-เอง และ-ไขมัน-ของ  
[H0398](#) [H4399](#) [H3605](#) [H2966](#) [H2459](#) [H5038](#) [H2459](#)

: תאכלו  
 พวกเจ้า-จะ-กิน-มัน  
[H0398](#)

לֹא  
 ไม่  
[H3808](#)

และไขมันของสัตว์ที่ตายเอง และไขมันของสัตว์ซึ่งถูกสัตว์อื่น ๆ ฉีกกัดตาย จะถูกนำไปใช้อย่างอื่นก็ได้ แต่พวกเจ้าต้องไม่รับประทานสัตว์นั้นเป็นอันขาด

25  
 אֲשֶׁר מְמַמְּ מַמְּ מִן- הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר מִן- כָּל- אֲכָל כִּי-  
 เป็น-เครื่องบูชา-ด้วย-ไฟ จาก-มัน เขา-ถวาย ที่ สัตว์ จาก ไขมัน ที่-กิน ทุ ก-คน เพราะ  
[H0801](#) [H7126](#) [H0929](#) [H2459](#) [H0398](#) [H3605](#)

: מַמְּ  
 จาก-ชนชาติ-ของ-เขา  
[H0398](#)

הַאֲכָל  
 ที่-กิน  
[H5315](#)

הַנְּבִלָה  
 ผู้  
[H3772](#)

הַקֹּלֵב  
 จะ-ถูก-ตัด-ออก  
[H3068](#)

ด้วยว่าผู้ใดก็ตามที่รับประทานไขมันของสัตว์ ซึ่งคนได้ถวายเป็นเครื่องบูชาด้วยไฟแด่พระเยโฮวาห์ คือชีวิตที่รับประทานไขมันนั้นเองต้องถูกตัดขาดจากชนชาติของตน

26  
 : הַאֲכָל לְעֹלָם מִשְׁבַּח בְּכָל- אֲכָל לֹא- גָּם- וְכָל-  
 และ-ของ-สัตว์ ของ-น กที่-อาศัย-ของ-พวกเจ้า ใน-ทุ กพวกเจ้า-จะ-กิน ไม่ เลือด และ-ทุ ก  
[H0929](#) [H5775](#) [H4186](#) [H3605](#) [H0398](#) [H3808](#) [H1818](#) [H3605](#)

ยิ่งกว่านั้นพวกเจ้าต้องไม่รับประทานเลือดใด ๆ ไม่ว่าเลือดของสัตว์ปีกหรือของสัตว์ใด ๆ ในที่อาศัยทั้งหลายของพวกเจ้าเลย

27  
 : מַמְּ מִן- הַחַיָּה הַנְּבִלָה הַנְּבִלָה הַגָּם- כָּל- תֹּאכְלוּ אֲשֶׁר- נֹשֵׂא כָּל-  
 จาก-ชนชาติ-ของ-เขา นั้น ผู้ จะ-ถูก-ตัด-ออก เลือด ทุ ก กิน ที่ ผู้ ทุ ก  
[H1931](#) [H5315](#) [H3772](#) [H1818](#) [H3605](#) [H0398](#) [H5315](#) [H3605](#)

ชีวิตใดก็ตามที่รับประทานเลือดใด ๆ ชีวิตนั้นเองต้องถูกตัดขาดจากชนชาติของตน☐

28  
 : לְאֹמְרָא מֹשֶׁה אֶל- יְהוָה וַיְדַבֵּר  
 ว่า โมเสส แก่ พระยาห์เวห์ พระยาห์เวห์-ตรัส  
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

29  
 שְׁלֵחַ מִן- הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר- הַמְּקַיֵּם לְאֹמְרָא יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶל- דְּבָרַי  
 ศานติบูชา-ของ-เขา เครื่องบูชา (ซึ่ง) ผู้-ถวาย ว่า อิสราเอล บุตร-ของ แก่ จง-พูด  
[H8002](#) [H2077](#) [H0853](#) [H7126](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

: שְׁלֵחַ מִן- הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר- הַמְּקַיֵּם לְאֹמְרָא יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶל- דְּבָרַי  
 ศานติบูชา-ของ-เขา จาก-เครื่องบูชา แต่-พระยาห์เวห์ เครื่องบูชา-ของ-เขา (ซึ่ง) จะ-นำ-มา แต่-พระยาห์เวห์  
[H8002](#) [H2077](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0935](#) [H3068](#)

☐ จงพูดกับลูกหลานของอิสราเอล โดยกล่าวว่า ผู้ใดที่ถวายเครื่องสัตวบูชาแห่งบรรดาเครื่องสันติบูชาของตนแด่พระเยโฮวาห์ ต้องนำเครื่องบูชาของเขามาถวายแด่พระเยโฮวาห์จากเครื่องสัตวบูชาแห่งบรรดาเครื่องสันติบูชาของเขา



לְאִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	מֵאֵת	אֵלֶיךָ	מִיָּמִינְךָ	בַּיּוֹם	אֲלֵךְ	לְתַתְּךָ	הַיְהוָה	הַצֵּן	אֲשֶׁר	36
อิสราเอล	บุตร-ของ	จาก	พวกเขา	ที่-เจม	ใน-วัน	แก่-พวกเขา	ให้	พระยาห์เวห์	ทรง-บัญชา	ซึ่ง	
<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4886</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		

:מְלֹאָה	מְלֹוֹ	תָּקַן
ตลอด-ชั่ว-อายุ	ตลอด-ไป	เป็น-กฎ
<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H2708</a>

ซึ่งพระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาให้มอบแก่พวกเขาจากลูกหลานของอิสราเอล ในวันที่ท่านได้เจมพวกเขาไว้ เป็นกฎเกณฑ์ตลอดไปตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเขา

תַּאֲזָזָהּ	הַתְּנַמְנֵם	לְעַלְמָהּ	הַבְּאֵתָהּ	תָּאָר	37
และ-สำหรับ-เครื่องบูชาใต้บาป	สำหรับ-รัญญูบูชา	สำหรับ-เครื่องเผาบูชา	บทบัญญัติ	นี้	
	<a href="#">H4503</a>		<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H2063</a>	

:מִיָּמִינְךָ	תָּבִיבָהּ	מֵאֵלֶיךָ	שָׁמַרְתָּ
สถานติบูชา	และ-สำหรับ-เครื่องบูชา	และ-สำหรับ-การ-สถาปนา	และ-สำหรับ-เครื่องบูชาใต้ความผิด
<a href="#">H8002</a>	<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H4394</a>	<a href="#">H0817</a>

นี่เป็นพระราชบัญญัติแห่งเครื่องเผาบูชา แห่งเครื่องรัญญูบูชา และแห่งเครื่องบูชาใต้บาป และแห่งเครื่องบูชาใต้การละเมิด และแห่งเครื่องบูชาถวายตัว และของเครื่องสัตวบูชาแห่งบรรดาเครื่องสันติบูชา

בְּנֵי	אֶת-	יָצָא	בַּיּוֹם	סִינַי	בְּהָרָה	מִשֵּׁנָה	אֶת-	יְהוָה	הַצֵּן	אֲשֶׁר	38
บุตร-ของ	(ซึ่ง)	ที่-ทรง-บัญชา	ใน-วัน	ซีนาย	ที่-ภูเขา	โมเสส	(ซึ่ง)	พระยาห์เวห์	ทรง-บัญชา	ซึ่ง	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5514</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>			

פ	:סִינַי	בְּמִדְבַּר	לְיְהוָה	מִקְרָבָהּ	אֶת-	יְהוָה	אֲשֶׁר
—	ซีนาย	ใน-ถิ่นทุรกันดาร	แต่-พระยาห์เวห์	เครื่องบูชา-ของ-พวกเขา	(ซึ่ง)	ให้-ถวาย	อิสราเอล
	<a href="#">H5514</a>		<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H3478</a>

ซึ่งพระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาโมเสสในภูเขาซีนาย ในวันที่พระองค์ได้ทรงบัญชาลูกหลานของอิสราเอลให้ถวายเครื่องบูชาทั้งหลายของพวกเขาแด่พระเยโฮวาห์ ในถิ่นทุรกันดารแห่งซีนาย